



Awarded Novels
长青藤国际大奖小说书系

法国拉图律文学奖

SEULS DANS

LA VILLE ENTRE
9H ET 10H30

作文里的奇案

【法】伊夫·格勒韦 著 李楹 译

在埋头写下25篇作文时，
没有一个同学曾想到它们竟会与一起谜案有关……

云南出版集团公司
晨光出版社



SEULS DANS

LA VILLE ENTRE 9H ET 10H30

作文里的奇案



事情开始于一堂作文课。男孩埃尔万班上的法语老师，给大家布置了一份特殊的作业，要求全班 25 个同学在早上 9 点至 10 点半之间，散布到小镇的各个角落，去仔细观察和体会，回来后写下自己的所见所想。谁料就在这个时间段，一向和平的小镇居然发生了一起谋杀案！更出乎所有人意料的是，这 25 篇作文最终让 25 个同学都化身为侦探！这普通的学生作业里，究竟暗藏着什么蛛丝马迹，到底是谁无意中写下了最为关键的线索……

25 篇作文风格各异，每一篇都附有老师辛辣的评论。这是一场不可思议的小镇探险游戏，只为了解决一个推理谜题。

这是一部视角独特、才华横溢的推理小说。作为一名教师和屡获大奖的儿童文学作家，格勒韦成功地创作出了一个鲜活的青少年世界。

——法国《费加罗时报》

这部作品的构思具有绝无仅有的原创性，其中的奇思妙想所带来的愉悦感能够激发出读者浓厚的阅读兴趣。阅读这部作品所带来的内心的喜悦是无法超越的。

——法国著名儿童文学评论家、专栏作家 凯瑟琳·詹蒂莱

上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-5414-6490-4



9 787541 464904 >

定价：20.00 元

UTOP
禹田文化传媒
SPREADING SPEECH CULTURE

www.utoping.cn

禹田文化官方微博

[新浪] weibo.com/ytwh

[腾讯] t.qq.com/ytwh2011



禹田翰风天猫书城

bjythfts.tmall.com



作文里的奇案

SEULS DANS LA VILLE ENTRE 9H ET 10H30

【法】伊夫·格勒韦 著 李楹 译

Postez-vous seul(e) à un endroit du centre-ville entre 9 heures et 10h30,
et écrivez ce que vous voyez ou ce que cela vous inspire. La forme est
libre: description, fiction, poésie...

云南出版集团公司
晨光出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

作文里的奇案 / (法) 格勒韦著; 李楹译.
—昆明: 晨光出版社, 2014.6
ISBN 978-7-5414-6490-4

I. ①作… II. ①格… ②李… III. ①儿童文学—
长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第114043号

Copyrights 2011 by Yves Grevet © Editions Syros -Paris, France.
SEULS DANS LA VILLE ENTRE 9H ET 10H30
ALL RIGHTS RESERVED.

本书中文简体版由法国塞日出版社【法】授权云南晨光出版社有限责任公司独家出版。未经出版者许可, 任何单位或个人不得以任何方式复制、摘录或抄袭本书中的任何内容。

著作权合同登记号图字: 23-2014-038 号

作文里的奇案

SEULS DANS LA VILLE ENTRE 9H ET 10H30

作者	【法】伊夫·格勒韦
翻译	李 楹
绘 画	丁志杰
项目策划	禹田文化
责任编辑	王林艺 付风云
美术编辑	刘 璐
封面设计	大 娟
版式设计	惠 伟

出 版	云南出版集团公司 晨光出版社
地 址	昆明市环城西路 609 号
邮 编	650034
发行电话	(010)88356856 88356858
印 刷	北京京都六环印刷厂
经 销	各地新华书店
版 次	2014 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷
开 本	145 毫米×210 毫米 32 开
印 张	7
定 价	20.00 元

退换声明: 若有印刷质量问题, 请及时和印务部门 (010-88356856) 联系退换。

前言 PREFACE

做会写作文的大侦探

对于喜欢阅读的孩子来说，写作文应该不是一件难事。从一部部优秀的文学作品中，我们能汲取到丰富的精神滋养，打开想象的翅膀；接触到不同风格的作家，也能让我们了解到关于写作的各种可能性。比如，在同一个时间段，待在同一个地方，怀揣同一个目的时，不同的人究竟能写出多么不同的文章来呢？也许这就是本书《作文里的奇案》中，那位有趣的法语老师达莱纳女士的想法——她班里的 25 个学生，究竟能提供多少种文学的可能性。她让所有的学生选在上午城里的繁忙时段，散布到小镇的各个角落，去观察来往的行人，从而写出一篇作文，文体不限。这个写作任务看似很简单，但要真正写起来，却需要很强的想象力。

接到任务，每位同学的反应都不一样。有些人怀抱高远的目的，想通过一篇文章来向全世界的人们发出呼吁；有些同学则有点茫然，不知道该写些什么，不知从何着手；而有些同学的文章已经超出了现实观察的表层次，表现出天马行空的想象力。这次活动可以说“成果丰硕”，不仅让我们看到了 25 篇风格各异的文章，而且，还让我们欣赏到了一次另类的侦探推理过程。

在最初写作文的时候，25 个同学都没有预料到自己所写的一篇作文



有一天会变成破案的依据。达莱纳女士也完全没有想到，她布置的观察写作任务会演变成侦探任务，而她派到小镇各个角落的 25 个学生，实际上成了 25 个小侦探！

案件是一起谋杀案。一名疑似公证员的男子，被发现死在一辆车里，遇害时间正好与达莱纳女士布置的写作体验活动时间重合。在公证员的住所、工作地点和死亡地点附近，都有这个班的同学的身影。于是乎，男生埃尔万搜集了班里所有同学的作文，试图从中寻找出蛛丝马迹，为案件的侦破提供协助。他会成功吗？要知道，写作是一种创意的活动，融合了每个作者自己的观点、感受和想象，不一定能够反映出现实生活的真实状况。这些作文有的写到外星人的劫持，有的把街上来往的人都想象成了动物，有的人在观察植物，有的人在观察昆虫。但奇特的是，最后所有的作文都为案件的侦破提供了线索，所有的文章都是有用的，那些越离奇的、想象力越丰富的，反而越关键。

法国作家伊夫·格勒韦是一位很有自己独特风格的小说家，身为小学教师，写作《作文里的奇案》让他得以将本职工作与业余爱好实现了一次完美的结合。写作文与做侦探之间有什么共同之处呢？格勒韦的这本书给出了很好很直观的答案——对世界的观察和思考。要想成为写作文的高手，就要培养出敏锐的观察能力。而做侦探，也没有太多的诀窍——认真观察，找出事物的表面之下隐藏的联系。这就是侦探推理的秘密，也是写好作文的秘密。

这部小说在讲述精彩的侦探故事的同时，也为我们提供了诗歌、叙述文、议论文、科幻小说等各种体裁的写作范本，让我们得以了解各种文学形式。认真观察，仔细思考，你就是会写作文的大侦探。

目录

Contents

第一章

作文课与谋杀案 1

第二章

没什么新鲜的 16

第三章

“小”作家的文章 32

第四章

有天赋的搭档 48

第五章

蛋糕俱乐部 64

第六章

福尔摩斯的游戏 81

第七章

逃兵鲁迪 100

第八章

缺失的证据 117

第九章

一封匿名信 135

第十章

老套的侦探小说 151

第十一章

重新梳理线索 166

第十二章

最后一块拼图 182

第十三章

出人意料的真相 198

尾声 208

附录（作文索引） 210

第一章 作文课与谋杀案

事情开始于一堂作文课。我们班的法语老师达莱纳女士要搞一次写作体验活动，她把这次活动称做“创作与采风”，要我们去市中心的街头扮演作家。消息一宣布，几乎所有的同学都兴奋得跳了起来。升入初中以来，这还是我们第一次有机会在学校大门外上课，而且完全是自由行动。这也是第一次，我们可以正大光明地把期末考试的复习计划丢到一旁，虽然考试已经迫在眉睫了。整个上午，我们都能彻底摆脱关于那些逝世已久的作家的没完没了的评论了。

写作体验活动的主题很简单：

早上9点到10点半之间，请每个同学独自待在市中心的一个地方，仔细观察、体会，回来后写下自己的见闻和感想。文体不限，叙述文、小说、诗歌……都可以。

“放轻松！放手去做吧，写出自己的真实感受！”达莱纳女士热情洋溢地鼓舞大家。

但她很快又补充了一句，像是觉得刚才的话说得太大胆了，有些后悔：“孩子们，我信任你们，但千万别胡作非为啊。”

我不知道她是怎么想出这么个主意的，也许是在网上看到的。她还曾经想在网上找男朋友呢，这事儿我们都知道。初三毕业班有一个叫萨米的男生，在网上跟她聊了一整夜，骗她说自己是个来自阿根廷的探戈老师，第一次来法国，想找一位优雅的法国女人结婚，以便长期留在法国，简直把达莱纳女士哄得团团转。第二天，萨米就在食堂里吹牛，把这件事说了出去。我们班的女生阿波利娜笑死了，最后还是觉得不忍心，补充了一句：“你们这些男生，也太残忍了吧！”

在那个了不起的上午，我并没有描写路上的行人。脑子里突然冒出来的一个灵感让我雄心勃勃地想，我一定要利用这次作业，向全人类尤其是全世界大城市里的居民发出召唤。于是我写了这样一首诗：



姓名：埃尔万·G.

观察地点：伽利略路中段附近

真正的生活在远方

我没有见到，
一身黑白，只顾及自己
而对他人漠不关心的人

我只见到，
服饰鲜艳，肤色晒得黝黑
敞开怀抱、乐于分享的人

我没有见到，
催促大家去疯狂购买的
那些招揽顾客的海报

我只见到，
人行道上用粉笔写就的
充满爱意的话语

我没有见到，
遮挡住天空和海洋的
忧伤灰暗的高墙

我只见到，
没有边界和阴影的天之涯

引你向往幸福喜乐的远方

我没有见到，
散发臭气、目空一切的汽车
污染着植物和孩童的肺

我只见到，
鸟儿在碧空中翱翔
对着人类叽叽喳喳：
“逃离都市吧，真正的生活在远方。”

评语

文风有些浮夸，虽然有几句还算真诚。问题主要在于——你又跑题了（这几乎是你写作文时的通病）！这篇文章没有任何特点，它可以在城里的任何一个角落甚至世界上的任何一个城市里写成。

我们班大多数同学都很喜欢这次创作采风活动。达莱纳女士对这次活动的总结是“非常积极、很有收获”，虽然还有两名同学什么都没有写。除了个别文章（包括我的），大部分同学的作文都得到了“文笔流畅，构思新颖”的评价。不过她也说有的同学为了增加文章的可读性，故意夸大事实。

“读了这几篇作文，人家还以为我们这个城市到处都是怪人和危险的罪犯呢。”她开玩笑地说道。

“可我写的都是真的，老师！”桑迪不满地叫了起来。

她一向喜欢出风头。

但谁也没有在意什么怪人或者危险的罪犯，直到两个星期之后，事情突然有了意想不到的变化。我们得知了一个惊人的消息——就在那天上午，在大家分散在城里创作自己的杰作时，一名公证员离奇地死亡了。如果这是一桩谋杀案，那也许我们当中就有人看见了罪犯！即使没有直接目击案件的发生，也有可能注意到了某些对侦破案件有利的蛛丝马迹。我们也许能帮助警察！我不禁激动起来。可令人沮丧的是，大家都忙着准备期末考试，根本没人理会我的意见。老师也用不容分辩的语气说：“埃尔万，你最好专心复习。你现在最重要的目标，是在6月份的期末考试中考出好成绩，而不是破案！”

“可是，我听说有几个女生的作文里写了一些让人不安的情况。”

“让人不安？你说得太夸张了，那只是她们的想象而已！去吧，这事不许再提了。”

同学们也对我的想法不感兴趣。

“你电影看多了。”米南说。

“不，他是把自己当成侦探小说家了。”菲勒蒙接了一句。

亏我还把他们俩当成最好的朋友。

今天早上，广播里又播报了这起案件。警方根本没掌

握什么线索。我想来想去，最终鼓起勇气在下课的时候把老师堵在门口。

“老师，有件事我得跟您汇报一下，请您给我一点儿时间。情况很严重了。您早上听广播了吧？”

“没有。”

“好吧，那我解释给您听。关于那起公证员被杀的案件，警方发布声明了，他们在征集线索。就是那起发生在……”

“你又在编故事了，埃尔万，你可真固执。”

“老师，警察现在什么线索也没有。我们应该帮帮他们。这也是每个公民的责任啊。真相需要大白于天下。”

“埃尔万，省省吧。每一篇作文我都仔细读过了，我可以向你保证，没有一个同学看见了什么谋杀案。”

“我不是这个意思。我是说，可能一些在您看来无关紧要的细节，在警察眼里说不定就大有文章。您应该跟他们联系联系，老师。”

“我可没时间浪费在这件事上，你也是。没有多少时间复习了，集中精力准备考试吧。破案是警察的事，你别瞎掺和。好了，别再说了。再见。”

说完她转身就走了。我握紧了拳头，不行，我绝不能放弃。既然从老师那里要不到，我可以直接向同学们搜集那些作文。但这事不好办，我又不是万人迷，并不是每个同学都喜欢我，肯把作文给我看。我得找个人帮忙，也许，



找女生比较合适。

我首先想到了班里的天才少女阿波利娜。她是个全才，每科成绩都很好，还不停地给老师们制造惊喜。有一天，她跟我说她是怎么学习的：

“晚上，我只读名著或者哲学作品——没错，我读的书确实比大家深了一些——补充文化知识。晚上8点我就上床睡觉，定好闹钟，清晨5点就爬起来学习两个半小时。”

这样的头脑对我会非常有用的。她还是个非常热心的女孩，最重要的是，她觉得我很幽默，甚至认为我写作文很大胆，总有创新，虽然在老师们看来，那些都“离题万里”。

“至少，你没那么死板，你很有胆量。”有一天，我又写了一篇不被理解的“杰作”，当同学们几乎都在讽刺和挖苦我的时候，她是这样评论的。

但问题是，她有时间跟我一起调查吗？

我的第二个人选是卡桑德拉。和阿波利娜相反，卡桑德拉有大把的时间，声称自己上课时就把一切都记在心里了，从来不用在课外学习。她有很强的逻辑推理能力，拉丁语翻译作业没有人能比得上，科学课成绩也很好。我跟她关系不错，还一起坐公交车去上过游泳课。放学后，我追上了她。

没想到她爽快地答应了我的请求。

“你真的愿意跟我一起调查？”

“是啊，我觉得很有趣，虽然可能会有点儿危险，但挺刺激的。”

“太好了。首先，咱们得把桑迪和萨洛美的作文要来。她们俩不是到处说自己差点儿没命吗？可能就和谋杀案有关。但我不敢自己去要，桑迪曾说我是个原始人，而萨洛美，我一跟她说话，她就会红着脸转过头去。这事能交给你办吗？”

“没问题。但是，只收集她们俩的作文肯定是不够的，我们得把所有同学的作文都找来，然后用科学方法仔细地调查。我先按照大家姓名的字母顺序做个表格，明天我们就开始收集作文。”

“好！那我负责收集米南、菲勒蒙、弗拉维亚和雅丝米娜的作文吧。我还想告诉阿波利娜，请她也来帮助我们调查。”

“随你便。我呢，我也可以问问我的好朋友克莱亚……不过，即使没有她们，我相信我们俩也一样能行的。两个人行动更加方便，况且，我一直觉得我们俩会是完美搭档。你没觉得吗，埃尔万？”

我没觉得，不过我没说出口。她像往常一样笑咪咪地看着我。我接着说：

“明天我去奶奶家看看，她订了本地的报纸，经常会存些旧报纸，来包她园子里的蔬菜。运气好的话，没准

还能找到我们需要的那几期。我会把所有相关的报道剪下来。”

“星期六下午，来我家召开第一次会议，怎么样？”

“好的，太棒了！”

“把你的手机号和电子邮件地址给我。”

“我爸妈不给我买手机，你打我家座机吧，我把号码写给你。另外，我的电脑也坏了，我爸妈说月底给我换一台，可问题是，他们没说是哪个月底。”

说起这些，我感到有点儿尴尬。把纸条递给她的时候，我真害怕会从她的眼神里看到怜悯。还好她没有丝毫异样地接了过去，说道：“座机也行。”

和卡桑德拉分开后，我马上去找阿波利娜。不出我所料，她果然很难被说服。虽然她没有直接拒绝我，但我就明白，她对这事并不感兴趣。

“我刚给自己制定了一项非常艰巨的计划，周末的时候，我那个上文科预备班的姐姐又要拉着我学习。”

“这么辛苦啊。”

“这你可错了，埃尔万。学习是很有趣的事。我和姐姐经常在一起讨论，她让我学会思考。关于你说的这件事，我尽量抽时间吧，但我不会马上就加入。我会把我的作文复印一份带给你……”

“为什么还要复印？”